



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
24 October 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения
Пятое совещание
Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 10 повестки дня
Оценка и обзор эффективности Протокола
Рабочая группа II**

Разработка методики проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на статью 31 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии¹,

ссылаясь также на решение NP-2/4 от 17 декабря 2016 года, в котором Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, постановила провести первую оценку и обзор эффективности Протокола на основе элементов, приведенных в приложении к этому решению, и напоминая о важности преемственности в подходах для обеспечения сопоставимости результатов,

ссылаясь далее на решение NP-3/1 А от 25 ноября 2018 года, в котором Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, определила дополнительные элементы для рассмотрения в рамках второй оценки и обзора эффективности Протокола и поручила Исполнительному секретарю провести целевое исследование, касающееся вызовов при осуществлении Протокола, и запрашивать отзывы всех категорий пользователей Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от его внедрения и функционирования,

ссылаясь на решение NP-4/3 от 10 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приняла руководящие

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

указания и форму для представления первых национальных докладов об осуществлении Протокола,

ссылаясь также на решения 15/9 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии от 19 декабря 2002 года и NP-4/6 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, от 19 декабря 2002 года о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов,

1. *постановляет* провести вторую оценку и обзор эффективности Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии на основе элементов, приведенных в приложении к настоящему решению;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам, а также представителям женщин и молодежи публиковать информацию в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях ее предоставления для проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола;

3. *подчеркивает* то, что Стороны должны представить свои первые национальные доклады об осуществлении Нагойского протокола до 28 февраля 2006 года в целях обеспечения анализа для второй оценки и обзора эффективности Протокола;

4. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, своевременно представлять свои письма с подтверждением обязательств учреждению-исполнителю для обеспечения того, чтобы проекты по поддержке подготовки их первых национальных докладов были представлены на утверждение Глобальному экологическому фонду заблаговременно до истечения установленного срока представления докладов;

5. *порукает* Глобальному экологическому фонду и учреждениям-исполнителям своевременно содействовать соответствующим процессам для оказания поддержки Сторонам, представившим свои письма с подтверждением обязательств;

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, а также соответствующим субъектам деятельности и другим организациям принять участие в целевых исследованиях, которые будут проводиться Исполнительным секретарем в соответствии с пунктами 18 (а) и 20 (с) части А решения NP-3/1, и представить свои мнения, которые лягут в основу предварительного обзора процедур и механизмов обеспечения соблюдения, изложенных в приложении к решению NP-1/4 от 17 октября 2004 года;

7. *порукает* Исполнительному секретарю:

(а) проанализировать и обобщить информацию об осуществлении Нагойского протокола, используя источники информации, перечисленные в приложении к настоящему решению, измерить индикаторы в структуре индикаторов, представленной в приложении II к решению NP-3/1 А, а также довести эту информацию до сведения Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола и Вспомогательного органа по осуществлению;

(b) поручить провести при условии наличия ресурсов предварительное аналитическое исследование возможных источников и коренных причин возникновения проблем, препятствующих эффективному осуществлению и соблюдению Нагойского протокола, и возможных путей улучшения осуществления, принимая во внимание конкретные проблемы, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран, включая проблемы, связанные со средствами осуществления;

(с) при необходимости включить основные выводы аналитического исследования в контекст элементов для второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола в качестве дополнительного источника информации;

8. *порукает* Неофициальному консультативному комитету по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола² и Комитету по соблюдению в рамках Нагойского протокола содействовать проведению второй оценки и обзора эффективности Протокола, работая на взаимодополняющей основе и избегая дублирования усилий, и представить свои выводы на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его шестом совещании.

Приложение

Элементы и источники информации для второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола

Элемент	Источники информации
(а) Степень осуществления положений Нагойского протокола ^b и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку прогресса, достигнутого Сторонами в создании институциональных структур и принятии мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для осуществления Протокола (включает статьи 4-8, 11-13, 15, 17 и 21)	– Первые национальные доклады^a – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Национальные доклады, представленные в рамках Конвенции – Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия – Целевое исследование^c – Соответствующая документация о взаимодействии с другими конвенциями, международными организациями и инициативами, представляемая Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола
(b) Оценка эффективности (включает статью 9)	– Первые национальные доклады (вопросы 10, 12, 19, 30-32 и 43-45 формы) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целевое исследование – Национальные доклады, представленные в рамках Конвенции, поскольку они касаются цели С и задачи 13 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия^d и представляют актуальность с точки зрения осуществления Нагойского протокола
(с) Оценка доступной поддержки для осуществления (статьи 22 и 25)	– Первые национальные доклады (вопросы 54, 55 и 59-64) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Информация о проектах и ресурсах по созданию

² См. рекомендацию 4/7 Вспомогательного органа по осуществлению, в котором Вспомогательный орган рекомендует расширить мандат Неофициального консультативного комитета по вопросам создания потенциала для осуществления Нагойского протокола, включив в него оказание консультативной помощи по более общим вопросам, связанным с осуществлением Протокола.

Элемент	Источники информации
	потенциала – Целевое исследование
(d) Оценка эффективности статьи 18 (степень осуществления)	– Первые национальные доклады (вопросы 25-28) – Целевое исследование
(e) Оценка осуществления статьи 16 в свете событий, происходящих в других соответствующих международных организациях, включая, Всемирную организацию интеллектуальной собственности	– Первые национальные доклады (вопрос 20) – Доклады, в частности, Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору Всемирной организации интеллектуальной собственности
(f) Подведение итогов использования типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих принципов, передовой практики и стандартов, а также обычного права, общинных протоколов и процедур коренных народов и местных общин (статьи 12, 19 и 20)	– Первые национальные доклады (вопросы 39 и 50-51) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целевое исследование
(g) Обзор осуществления и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая количество введенных мер в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; количество стран, опубликовавших информацию о своих компетентных национальных органах; количество опубликованных международно признанных сертификатов соответствия и количество опубликованных коммюнике контрольных пунктов (статья 14)	– Первые национальные доклады (вопросы 4, 5, 7, 12, 13 и 21) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Доклады о совещаниях, относящихся к работе Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целевое исследование – Статистические данные о посещаемости веб-сайта Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод^e
(h) Прогресс в осуществлении статьи 10, касающейся глобального многостороннего механизма совместного использования выгод	– Соответствующие документы, подготовленные для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола
(i) Прогресс в осуществлении статьи 23, касающейся передачи технологий, технологического взаимодействия и сотрудничества	– Первые национальные доклады (вопрос 57) – Целевое исследование
(j) Предварительный обзор процедур и механизмов обеспечения соблюдения (см. решение NP-1/4, приложение) (статья 30)	– Представление мнений – Доклад Комитета по соблюдению

^a Форма для представления первых национальных докладов доступна по адресу: <https://absch.cbd.int/en/kb/tags/abs/First-National-Report-on-the-Implementation-of-the-Nagoya-Protocol/66199bba4defc2994ae886d7>.

^b Элемент (a) относится ко всем соответствующим статьям Нагойского протокола, отраженным в первых национальных докладах, которые не затрагиваются другими элементами.

^c В пункте 18 (a) решения NP-3/1 А Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, поручила Исполнительному секретарю провести целевое исследование с участием национальных координационных центров по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также компетентных национальных органов, пользователей и поставщиков генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний, касающееся вызовов при осуществлении Протокола,

чтобы обеспечить дополнительный источник информации для будущих процессов оценки и обзора эффективности Протокола.

^d Приложение к решению 15/4.

^e Число пользователей, страна пользователя и среднее время просмотра веб-страницы.
